



ЕВРАЗИЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ



WIPO

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

**МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНОЙ
ОРГАНИЗАЦИЕЙ
И
ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ В ОБЛАСТИ
ПАТЕНТНОЙ ИНФОРМАЦИИ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ДОКУМЕНТОВ**

Евразийская патентная организация (далее именуемая «ЕАПО»), штаб-квартира которой расположена в Москве, Российская Федерация, и Всемирная организация интеллектуальной собственности (далее именуемая «ВОИС»), штаб-квартира которой расположена в Женеве, Швейцария (далее именуемые «Стороны»),

считая, что укрепление сотрудничества между Сторонами посредством обмена информацией об интеллектуальной собственности (далее именуемой ИС) (в частности, информацией о промышленной собственности) будет являться взаимовыгодным и придаст импульс техническому и экономическому прогрессу на национальном, региональном и международном уровне,

стремясь развивать сотрудничество между Сторонами в решении общих задач в области развития глобальной инфраструктуры ИС, включая развитие глобальных баз данных по ИС (в частности, баз данных по промышленной собственности) в качестве общественного информационного достояния, которое должно быть доступно в интересах поощрения инноваций и творчества,

признавая значительный прогресс, достигнутый ЕАПО и ВОИС в области предоставления онлайн-услуг пользователям патентной информации во всем мире,

считая, что партнерство между Сторонами может способствовать существенному повышению информированности относительно важности модернизации инфраструктуры ИС в их соответствующих государствах-членах,

договорились заключить настоящий Меморандум о взаимопонимании (далее именуемый Меморандум) следующего содержания:

1. Обмен патентной информацией

1.1 С учетом пункта 1.8 ЕАПО соглашается предоставлять ВОИС следующую информацию:

- (а) данные, которые касаются поданных по процедуре Договора о патентной кооперации (РСТ) заявок, перешедших на региональную фазу в ЕАПО и поданных в ЕАПО («заявки ЕАПО РСТ»); и/или

- (b) данные, которые касаются заявок на выдачу регионального патента, поданных в ЕАПО, но не являющихся заявками ЕАПО РСТ («заявки на выдачу регионального патента»)
- 1.2 Вышеупомянутая информация будет предоставляться путем передачи по электронным средствам связи во взаимоприемлемом формате, с тем чтобы техническая патентная информация о заявках ЕАПО РСТ и заявках на выдачу регионального патента была легко доступной через Поисковую систему ВОИС «PATENTSCOPE[®]» для пользователей информации во всем мире.
 - 1.3 Полные описания и другая информация о заявках на выдачу регионального патента и заявках РСТ будут доступны для пользователей онлайн-поисковых служб ВОИС через Евразийскую патентную информационную систему (ЕАПАТИС) благодаря техническому интерфейсу, который подлежит согласованию между Сторонами.
 - 1.4 Стороны заключают отдельные письменные соглашения относительно технических условий и других деталей, касающихся обмена информацией о заявках ЕАПО РСТ и заявках на выдачу регионального патента.
 - 1.5 ЕАПО разрешит ВОИС переформатировать или воспроизводить данные о заявках ЕАПО РСТ и заявках на выдачу регионального патента, с тем чтобы их можно было включать и использовать в рамках Поисковой системы ВОИС «PATENTSCOPE[®]». Без предварительного письменного согласия ЕАПО ВОИС не вправе использовать указанные данные ни для каких иных целей, кроме как в связи с функционированием Поисковой системы ВОИС «PATENTSCOPE[®]» или любой иной системы, которой она может быть заменена в будущем, а именно для таких, как статистика, патентный анализ и другие виды использования патентной информации, если только Стороны не договорятся об ином.
 - 1.6 С учетом пункта 1.8, ВОИС соглашается предоставить ЕАПО доступ к полным еженедельным сборникам опубликованных международных заявок РСТ и к последним библиографическим данным и документам, содержащимся в досье международных заявок РСТ, посредством передачи по электронным средствам связи во взаимоприемлемом формате. ВОИС также разрешит ЕАПО переформатировать, воспроизводить и/или перераспределять указанную информацию с соблюдением Правил и условий пользования данными об опубликованных международных заявках на выдачу патента, текст которых помещен на веб-сайте ВОИС. В случае коллизии между положениями Меморандума и Правилами и условиями преимущественную силу имеют положения настоящего Меморандума.
 - 1.7 Информация, которая является предметом статьи 1, предоставляется Сторонами с такой периодичностью, которая может быть установлена по взаимному соглашению. Независимо ни от каких обстоятельств такая информация предоставляется Сторонами совершенно бесплатно.
 - 1.8 Независимо ни от каких обстоятельств предусматриваемые статьей 1 обязательства Сторон направлять информацию и данные, получать их и обмениваться ими обусловлены установлением взаимоприемлемых форматов, систем и платформ, облегчающих такое направление информации, ее получение и обмен ею. В соответствии с настоящим Меморандумом ЕАПО и ВОИС приступают к обсуждению вопросов, касающихся определения, разработки и применения таких форматов, систем и платформ.

2. Разработка языковых инструментов

Стороны будут осуществлять сотрудничество посредством обмена данными и оказания технической помощи в целях создания межязыковых поисковых инструментов в поддержку русскоязычных пользователей патентных информационных систем. Формы такого сотрудничества будут определены Сторонами по взаимному согласию.

3. Обеспечение доступа к научно-технической информации

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области обеспечения доступа к банкам данных научно-технической информации. Формы такого сотрудничества будут определены Сторонами по взаимному согласию.

4. Учебная подготовка в области патентной информации

Стороны будут осуществлять сотрудничество в организации симпозиумов, семинаров, практикумов и других учебных программ в области патентной информации в целях удовлетворения конкретных нужд и потребностей пользователей в их соответствующих государствах-членах.

5. Внесение изменений

В Меморандум могут вноситься изменения по взаимному согласию Сторон, выраженному в письменной форме.

6. Вступление в силу, срок действия и прекращение действия МОД

Меморандум вступает в силу после его подписания Сторонами. Срок действия Меморандума не ограничен. Любая из Сторон может прекратить действие Меморандума, направив письменное уведомление за шесть месяцев до даты прекращения его действия.

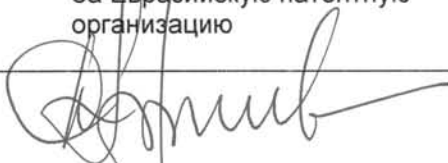
7. Общие условия

Любые разногласия или коллизии, вытекающие из толкования или применения настоящего Меморандума или связанные с его толкованием или применением, урегулируются путем прямых переговоров между Президентом Евразийского патентного ведомства и Генеральным директором ВОИС или лицами, назначенными каждым из них.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Меморандум.

Совершено в Москве ... 30 ... дня ноября ... месяца 2010 г. и в Женеве ... 19 ... дня ноября ... месяца 2010 г. в двух экземплярах, на английском и русском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

За Евразийскую патентную организацию	За Всемирную организацию интеллектуальной собственности
--------------------------------------	---



Александр Григорьев
Президент



Фрэнсис Гарри
Генеральный директор